

CHAPTER 1

INTRODUCTION

This chapter discusses the background of the research, the scope of the research, the statement of the problem, the objective of the research, and the significance of the research.

A. Background

In the present globalization era, although time has undergone many updates, humans are still needed in translation as a main factor. Many translation tools are used by the community, especially students. However, several factors cannot be done by translation machines such as; special meaning, implicit words, and accuracy.

The importance of the translation field for the community is simply not just about communication and textual operation but involves different language systems from two different cultures. Basically, at this time translation services are needed to translate such as important documents like business, education, state documents, and even report text.

A good translation should transfer the ideas from the source language to the target language as in the original text. English students need to master the translation field as a bridge to introduce the nation to many perspectives for

intellectual progress, the advantages of translation ability for academic progress, and translation field as a job.

In the translation field itself, translating a report text is not easy, especially for students. Report text has its characteristic that has been chosen by an agency or government and the translator aligns the text from the source language to the target language. Report text translators are needed in the present era such as; report text, journalistic, and observation. Many mass media and state agencies need translation services to help deliver the information abroad.

Regardless of translation services, three competencies have to be mastered by students in translating a report text, there are; intralinguistic competence, divert message competence, and textual competence. The qualification to become a good translator is to have a good understanding of the language, whether the native language or the target language. This competence would help students understand the text to gain the equivalency and accuracy of the translation.

Accuracy, on the other hand, demonstrates your ability to use the necessary vocabulary, grammar, and punctuation correctly, such as verb forms (past tense, present tense, and so on), articles (a, an, the), and the preposition (in, on, from, at), (British Council, access 2023).

In gaining the accuracy of the translation, students need to understand the target language well, have a perfect knowledge of linguistics, and be able to use expressions that are commonly used in everyday communication. Through this process, students can develop their ability to translate more efficiently. However,

the skill and ability of student's accuracy in translating a text is absolutely important at academic scope, such as in writing essays and lab reports.

Therefore, identifying the accuracy that influences the quality of student's translation of report text would help teachers in the process of teaching and as reflections in terms of knowing the mistakes made by students.

As explained above, the researcher sees this fundamental problem as one of the references for carrying out this research. The reason why the researcher wants to find out the accuracy of students' translation in report text at the English Language Education Study Program is due to the common error that is often made which influences the quality of the text. Therefore, the researcher wants to provide a solution to improving student English skills, especially in translation.

B. Scope of The Research

The scope of this research is focused on identifying the accuracy of students' translation of report text in the English Study Program in the third semester.

C. Statement of Problem

Regarding the background above and the title of this research, the researcher aims to reveal what are students' accuracy in translating report text?

D. Objective of Research

Based on the title above, the objective of this research is to explore students' accuracy in translating report text in English Study in the third semester.

E. Significance of the Research

There are two kinds of theoretical significance that have been listed by the researcher below :

1. Theoretical Significance

Contribute ideas to the curriculum in world education that continues to develop in accordance with the needs of the community and in accordance with the needs of the development of science.

2. Practical Significance

There are three kinds of practical significance that have been listed by the researcher below :

a. Students

This research is expected to assist students as a source of knowledge about common errors that are often made by students and by that they can improve their abilities.

b. Lectures

This research is expected as a source of knowledge for teaching in the perspective of improving teaching and learning quality.

c. Other Researchers

The research is expected to provide new concepts for further research to develop things that are related to the same subject of the research and as a reference for further research related to errors in students' translation of report text.